

## 2020.8.3 Board of education of Toyonaka City

### About correspondence to new coronavirus infectious disease in municipal elementary and junior high school

We are currently informed that faculty members and students are infected in municipal elementary and junior high schools, so we will inform you about the correspondence of children (hereinafter referred to as “children”) who attend elementary and junior high schools at home. **We have refrained from going to school if there is a symptom of a cold, such as a fever, in the same person as the child, and we will refrain from going to school .** I will do it.

Also, in that case, attendance will be suspended instead of being absent.

#### About “temporary closing period” in 1 municipal elementary and junior high school

When children and faculty members are infected

(1) The school (including children’s clubs after school)

will be available for approximately 2 days from the day after the infection was found.

\*However, depending on the school attendance of the infected person, it may not be necessary to close the school.

(2)

Two weeks (14 days) from the day after the last school day of the affected class (including children’s clubs after school )

#### About “suspension period” in 2 municipal elementary and junior high schools

(1)

The period until the child is infected and the specialist doctor, etc. acknowledges healing and is allowed to go to school.

(2) When the child is identified as a rich contact person The period instructed by the public health center

(3) When the cohabitant of the child is identified as a rich contact person The period from the day when the cohabitant is identified as a rich contact person to the day when the PCR test shows “negative”

#### 3 Other

You will not be absent during the suspension period.

During the period when it is not possible to attend school, the school will endeavor to ensure the physical and mental safety and security of children, as well as guarantee their academic ability.

If you have any concerns, please feel free to contact each school.

Please check with your child’s school or other kindergarten for information regarding child care.

## 关于与市立中小学的新的冠状病毒传染病的对应

我们目前得知，教职员工和学生在市政小学和初中受到感染。如果孩子同一个人出现感冒(如发烧)症状，我们就不要上学，我们也要避免上学。我会做的。

同样，在这种情况下，出勤将被暂停而不是缺席。

### 关于 1 市立中小学的“临时休学期间”

当儿童和教职员工被感染时

#### (1)学校(包括

感染后的儿童俱乐部)将在发现感染后的第二天开放

\*但是，根据感染者的出勤情况，可能不必关闭学校。

#### (2)受影响班级的上学日(包括放学后的儿童俱乐部)后的第二周(14 天)

### 关于 2 市立中小学的“停学期间”

#### (1)在儿童被感染之前，专科医生等确认康复并允许其上学的时期。

#### (2)当孩子被确定为有钱人时 公共卫生中心指示的时期

#### (3)当孩子的

同伴被识别为有钱人时从同伴被识别为有钱人时到 PCR 测试显示“阴性”的那段时间

### 3 其他

在暂停期间，您将不会缺席。

在无法上学期间，学校将努力确保儿童的身心安全，并保证他们的学习能力。

如果您有任何疑问，请随时与每所学校联系。

请与您孩子的学校或其他幼儿园联系，以获取有关托儿服务的信息。

## 关于与市立中小学的新的冠状病毒传染病的对应

我们目前得知，教职员工和学生在市政小学和初中受到感染。如果孩子同一个人出现感冒(如发烧)症状，我们就不要上学，我们也要避免上学。我会做的。

同样，在这种情况下，出勤将被暂停而不是缺席。

### 关于 1 市立中小学的“临时休学期间”

当儿童和教职员工被感染时

#### (1)学校(包括

感染后的儿童俱乐部)将在发现感染后的第二天开放

\*但是，根据感染者的出勤情况，可能不必关闭学校。

#### (2)受影响班级的上学日(包括放学后的儿童俱乐部)后的第二周(14 天)

### 关于 2 市立中小学的“停学期间”

#### (1)在儿童被感染之前，专科医生等确认康复并允许其上学的时期。

#### (2)当孩子被确定为有钱人时 公共卫生中心指示的时期

#### (3)当孩子的

同伴被识别为有钱人时从同伴被识别为有钱人时到 PCR 测试显示“阴性”的那段时间

### 3 其他

在暂停期间，您将不会缺席。

在无法上学期间，学校将努力确保儿童的身心安全，并保证他们的学习能力。

如果您有任何疑问，请随时与每所学校联系。

请与您孩子的学校或其他幼儿园联系，以获取有关托儿服务的信息。

保護者の皆様

豊中市教育委員会

豊中市立小中学校における新型コロナウイルス感染症にかかる対応について（お知らせ）

日頃は本市の学校教育にご理解、ご協力をいただき、誠にありがとうございます。

標記の件につきまして、現在、市立小中学校において、教職員や児童生徒の感染が判明している状況にあることから、ご家庭における小中学校に通うお子様（以下「お子様」といいます。）の対応について、下記のとおりといたします。

また、以前からお子様本人に加えて、同居者に発熱等風邪症状があり、感染が疑われる場合、登校を控えていただいておりますが、感染拡大防止の観点からご家庭において徹底いただきますようお願いいたします。なお、その際には欠席扱いではなく、出席停止となります。

記

1. 市立小中学校における「臨時休校期間」について

児童生徒および教職員が感染した場合

（1）当該校（放課後こどもクラブを含む）

感染が判明した日の翌日から、おおむね2日間

※ただし、感染者の登校状況により、休校を要しない場合あり

（2）当該学級（放課後こどもクラブを含む）

感染者の最終登校日の翌日から、2週間（14日間）

2. 市立小中学校における「出席停止期間」について

（1）お子様が、感染した場合

専門医等が快癒を認める等、登校を許可されるまでの期間

（2）お子様が、濃厚接触者と認定された場合

保健所に指示された期間

（3）お子様の同居者が、濃厚接触者と認定された場合

同居者が濃厚接触者と認定された日から、PCR検査で「陰性」と判明した日までの期間

3. その他

- ・出席停止期間は、欠席扱いにはなりません。
- ・学校に登校できない期間中、学校はお子様の学力保障をはじめ、心身の安心・安全の確保に努めてまい

- ります。何かご心配なことがございましたら、遠慮なく各校にご連絡ください。
- ・ こども園、保育所等のお子様に関する対応につきましては、各園等にご確認ください。

お問い合わせ先 学校教育課 保健体育係 電話 06-6858-2570
---